# PORTWEST®

REF: **12USP**

**EN ISO 20347:2012**
**AS/NZS 2210.5:2009**
**ASTM F2892-17**
CERTIFIED

**MANUFACTURER:** Portwest, Westport, Co Mayo, Ireland

**CERTIFIED BY :**
**SATRA TECHNOLOGY EUROPE LTD,** Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland . No. 2777
**INTERTEK ITALIA SPA** , Via Miglioli, 2/A - Cernusco sul Naviglio (MI), Italy No. 2575
**BSI AUSTRALIA,** Level 7 15 Talavera Rd Macquarie Park , Sydney NSW 2113. Notified Body No. 0086
**RICOTEST S.R.L.** Viatione, p, 37010 Pastrengo, Italy. PRD No. 0230 B.

## AR | معلومات المستخدم

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج. عليك استشارة مسؤول السلامة أو الرئيس المباشر فيما يتعلق بأحذية الحماية الخاصة بموقف عملك المحدد. خزن هذه التعليمات بعناية بحيث يمكنك الاضطلاع عليها في أي وقت.

**التخزين:**
تضمن التعبئة المتوفرة مع الحذاء بمكان البيع توصيله للعميل بنفس حالة توريده. ويمكن أيضا استخدام الكرتونة لتخزين الحذاء لحين الحاجة بشرط عدم وضع أشياء ثقيلة فوقه تجنبًا لانهيارها والأضرار بالحذاء.

**عمر الاستخدام:**
يعتمد عمر استخدام المنتج إلى حد كبير على كيفية ومكان ارتدائه والاعتناء به. لذا فمن المهم جدًا معاينة الحذاء قبل استعماله واستبداله بمجرد أن يصير غير صالح للارتداء. وينبغي الاهتمام الدقيق بحالة الخياطة العليا والتآكل بسطح النعل وترابط النعل بالطبقات العليا.

**التصليح:**
لن يقدم الحذاء مستوى الحماية المذكور إذا صار تالفًا. استبدله فورًا لضمان الحماية القصوى للمستخدم. لا ترتد الحذاء مع العلم بتلفه أبدًا أثناء قيامك بنشاط به خطورة.

**مقاومة الانزلاق:**
عند وجود انزلاق، فإن سطح الأرض وغيره من العوامل (غير الحذاء) لها تأثير قوى على أداء الحذاء. بالتالى يستحيل جعل الحذاء مقاومًا للانزلاق فى جميع ظروف ارتدائه. نجحت مقاومة هذا الحذاء للانزلاق أمام AS/NZS 2210.5:2009 و EN ISO 20347:2012.

**تبين العلامات على الحذاء أنه مرخص وفقًا لتوجيات معدات الوقاية الشخصية على النحو التالى:**

| أمثلة من العلامات | شرحها |
|---|---|
| CE | علامة المطابقة الأوروبية |
| EN ISO 20347:2012 | معيار أوروبى |
| | علامة BSI / SAI |
| AS/NZS 2210.5:2009 | معيار استراليا ونيوزيلندا |
| ASTM F2892-17 | معيار الولايات المتحدة الأمريكية للأحذية الواقية |
| 9 (43) | مقاس الحذاء |
| II 05 | تاريخ الصنع |
| SB | فئة الحماية |
| A | كود خواص إضافية، مثل مضاد الاستاتيكية |
| FW | تعريف المنتج |

راجع ملصق المنتج لمعلومات مفصلة حول المعايير المختصة. تطبق فقط المعايير والرموز الظاهرة على المنتج وبمعلومات المستخدم أدناه معًا. تمتثل جميع هذه المنتجات لمتطلبات لائحة الاتحاد الأوروبى (425/2016 EU)

AS/NZS 2210.5:2009 هو معيار استراليا ونيوزيلندا المهنى للأحذية الحماية الشخصية.

ASTM F2892-17 هو معيار الولايات المتحدة الأمريكية للأحذية الواقية

**الأداء وقيود الاستخدام:**
تصنع هذه الأحذية باستخدام مواد مركبة وطبيعية متوافقة مع اقسام الأداء والجودة فى EN ISO 20347:2012 و ASTM F2892-17 و AS/NZS 2210.5:2009. من المهم أن تناسب الأحذية المختارة الحماية اللازمة وبيئة العمل. وحيث لا تعرف بيئة عمل، فالتشاور بين البائع والمشتري، حيث اتاح، هام جدًا لضمان توفير أصح الأحذية.

**الملائمة والقياس:**
لارتداء وخلع المنتج، دائمًا تفك أنظمة الربط كاملةً. ارتد فقط حذاءً مناسب المقاس. أى حذاء واسع جدًا أو ضيق جدًا يقيد الحركة ولن يقدم الحماية الأمثل. مقاس النتج مدون عليه.

**التوافق:**
لاستكمال الحماية، أحيانًا يستوجب استخدام الحذاء مع معدات وقاية اضافية مثل بنطلون واقى أو واقيات القدم. فى هذه الحالة، قبل البدء بنشاط ذو مخاطر، استشر المورد الخاص بك للتأكد من أن جميع منتجات الوقاية الخاصة بك متوافقة ومناسبة لاستعمالك.

**يمكن توفير حماية إضافية محددة بعلامات على المنتج كالآتى:**

| | |
|---|---|
| **كود العلامة:** | |
| مقاومة الاختراق (حتى 1,100 نيوتن) | P |
| **للخواص الكهربية:** | |
| موصل كهربى (أقصى مقاومة 100 كيلو أوم) | C |
| مضاد استاتيكية (مقاومة من 100 كيلو أوم إلى 1000 ميجا أوم) | A |
| عزل | I |
| **لمقاومة البيئات الضارة:** | |
| عزل ضد البرد | CI |
| عزل ضد الحرارة | HI |
| امتصاص موضع القدم للطاقة (حتى 20 جول) | E |
| مقاومة الياه | WR |
| حماية مشط القدم | M/Mt |
| حماية الكاحل | AN |
| مقاومة المياه من اعلى | WRU |
| مقاومة القطع من اعلى | CR |
| نعل مقاوم للحرارة (حتى 300 درجة مئوية) | HRO |
| مقاومة زيت الوقود | FO |

أيضاً توجد الاختصارات التالية لفئات حماية اختيارية ممتزجة وشائعة:
O1 = الخامة العلوية لامطاطية لابولمرية + موضع محكم الغلق + SB + A + E
O2 = WRU + 01
O3 = P + O2 + نعل ذا أوتاد

**التنظيف:**
لضمان أفضل ارتداء وخدمة للحذاء، من المهم تنظيفه ومعالجته بنتج تنظيف جيد بانتظام. لا تستخدم مواد تنظيف كاوية. حين تعرض الحذاء للبلل، يجب تركه ليجف بشكل طبيعي فى مكان بارد وجاف دون تجفيف قهرى كيلا تتدهور المادة العلوية.

**نعل ضد الانزلاق EN13287**

| مقاومة الانزلاق - EN ISO 20347:2012 | | | |
|---|---|---|---|
| كود العلامات | الاختبار | معامل الاحتكاك (EN 13287) | |
| | | انزلاق أمامى للكعب | انزلاق أمامى للسطح |
| SRA | قطعة سيراميك مع SLS* | لا يقل عن 82.0 | لا يقل عن 23.0 |
| SRB | أرضية صلب مع جليسرول | لا يقل عن 31.0 | لا يقل عن 81.0 |
| SRC | "قطعة سيراميك مع SLS* و أرضية صلب مع جليسرول" | لا يقل عن 82.0<br>لا يقل عن 31.0 | لا يقل عن 23.0<br>لا يقل عن 81.0 |
| * ماء مع 5٪ محلول لوريل كبريتات الصوديوم (SLS) | | | |

| :فئات أحذية السلامة | | |
|---|---|---|
| **فئة** | نوع أول(I*) و ثاني (I**) | **متطلبات إضافية** |
| OB | II I | أحذية السلامة الأساسية |
| O1 | I | موضع القدم محكم<br>مضاد استاتيكية<br>امتصاص موضع القدم للطاقة |
| O2 | I | As 01 plus<br>اختراق وامتصاص للمياه |
| O3 | I | As 02 plus<br>مقاومة الاختراق<br>ترصيع خارجى للنعل |
| O4 | Il | مضاد استاتيكية.<br>مقاومة زيت الوقود<br>امتصاص موضع القدم للطاقة<br>موضع القدم محكم |
| O5 | Il | As 04 plus<br>مقاومة الاختراق<br>ترصيع خارجى للنعل |
| *يصنع نوع الأحذية الأول من الجلد و غيره من الخامات باستثناء ما هو مطاط كلي أو بوليمر كلي<br>** النوع الثاني حذاء مطاط كلي (أي مبطن كليًا) أو بوليمر كلي (أي مشكل كليًا) | | |

**الفرش الداخلي:**
الحذاء مزود بفرش داخلي قابل للنزع تمت الاختبارات بوجوده. يجب استخدام الحذاء بوجود الفرش. يستبدل فقط بفرش مماثل.

**حذاء مضاد للاستاتيكية:**

- يستعمل الحذاء المضاد للاستاتيكية عند ضرورة الحد من الاستاتيكية المتراكمة من شحنات استاتيكية مشتتة لتجنب خطر اشتعال شرري للمواد و الأبخرة القابلة للاشتعال مثلًا، وعند عدم التخلص الكامل من خطر صدمة كهربية من أى جهاز أو أجزاء مكهربة.
- ومع ذلك، فإن الأحذية الاستاتيكية لا تضمن حماية كافية ضد الصدمات الكهربية حيث أنها وضعت مقاومة بين القدم والأرض فقط. وعند عدم التخلص الكامل من خطر صدمة كهربية، تكون التدابير الاضافية لتجنب هذا الخطر ضرورية. وينبغى أن تكون هذه التدابير، وكذلك الاختبارات الاضافية المذكورة أدناه جزءًا روتينيًا من برنامج الوقاية من الحوادث فى مكان العمل.
- بينت التجارب أن لمكافحة الإستاتيكية، يجب ألا تقل المقاومة الكهربية لمسار التفريغ خلال منتج عن 1000 ميجا أوم طوال عمر استخدامه. توضع قيمة 100 كيلو أوم كحد أدنى للمقاومة الكهربية لمنتج جديد لضمان حماية محدودة ضد الصدمات الكهربية الخطرة أو الاشتعال فى حال تواجد عيب بأى جهاز كهربى يعمل عند جهود كهربية تصل إلى 250 فولت. ومع ذلك، فى ظروف معينة، قد يعطي الحذاء حماية غير كافية فيجب اتخاذ اجراءات اضافية لحماية مستخدمه بكل وقت.
- قد يؤثر الثنى أو التلوث أو الرطوبة بشكل بالغ على المقاومة الكهربية لهذا النوع من الأحذية. لا يؤدي هذا الحذاء وظيفته المطلوبة إذا تم لبسه فى ظروف رطبة. بالتالى، من الضرورى التأكد من قدرة المنتج على اتمام ما صمم لأجله و هو تشتيت الشحنات الاستاتيكية و اعطاء بعض الحماية طوال عمره. ينصح المستخدم بتجهيز اختبار منزلى للمقاومة الكهربية واستخدامه على فترات منتظمة ومتقاربة.
- تصنيف الحذاء الأول يستطيع امتصاص الرطوبة إذا استعمل لفترات طويلة وفى ظروف رطبة ومبللة يمكن أن يصبح موصلًا.
- إذا تلوث نعل الحذاء، يجب أن يتحقق مرتديه دائمًا من خواصه الكهربية قبل دخول منطقة الخطر.
- حيث يستعمل حذاء مضاد للستاتيكية، يجب أن تكون مقاومة الأرضية من نوع لا يلغى حماية الحذاء.
- لا يجب إضافة أي عنصر عازل، عدا الجورب، بقدم المرتدي وباطن الحذاء. وعند حدوث ذلك، يجب التحقق من خواص الحذاء الكهربية بعد التعديل.

**الأحذية الموصلة:**

- تستعمل الأحذية الموصلة عند ضرورة تقليل شحنات استاتيكية فى أقل وقت، مثل عند التعامل مع التفجرات. لا تستعمل الأحذية الموصلة عند عدم التخلص الكامل من خطر صدمة كهربية من أي جهاز أو أجزاء مكهربة. توضع قيمة 100 كيلو أوم كحد أقصى للمقاومة الكهربية لمنتج جديد لضمان حالته الموصلة.
- قد يؤثر الثنى أو التلوث بشكل بالغ عل المقاومة الكهربية للأحذية المصنوعة من خامات موصلة. بالتالى، من الضروري التأكد من قدرة المنتج على اتمام ما صمم لأجله وهو تشتيت الشحنات الاستاتيكية طوال عمره. لذا ينصح المستخدم بتجهيز اختبار منزلى للمقاومة الكهربية واستخدامه على فترات منتظمة.
- يجب أن يكون الاختبار السابق وما يليه أدناه جزءًا روتينيًا من برنامج منع الحوادث بمكان العمل.
- إذا تلوث النعل بمواد قد ترفع مقاومة الحذاء الكهربية، يجب أن يتحقق مرتديه دائمًا من خواصه الكهربية قبل الدخول فى منطقة الخطر. حيث يستعمل حذاء موصل، يجب أن تكون مقاومة الأرضية من نوع لا يلغى حماية الحذاء.
- لا يجب اضافة أي عنصر عازل، ما عدا الجورب، بين قدم المرتدى وباطن الحذاء وعند حدوث ذلك، يجب التحقق من خواص الحذاء الكهربية بعد التعديل.

**تحميل إعلان المطابقة**
***@ www.portwest.com/declarations***